

Pikipruukkilainen

Kiinteistö Oy Pikipruukin ja Vaasan Asumisoikeus Oy:n asiakaslehti – Fastighets Ab Pikipruukis och Vasa Bostadsrätt Ab:s kundblad

Maaliskuu
2007
Mars

Lehtikuusentien
kasvojenkohotus
Lärkträsvägens
ansiktslyftning

S. 5

Asunto kaupunginosaa
tärkeämpi
Bostaden är viktigare
än stadsdelen

S. 2-3

Vakuus takaa reilun pelin
Garantiavgift tryggar rent spel

S. 6

Pesutiloista täysi kymppi!
Full tia för tvättutrymmena!

S. 8



Kiinteistö Oy / Fastighets Ab
Pikipruukki



Oy Vaasan Asumisoikeus
Vasa Bostadsrätt Ab

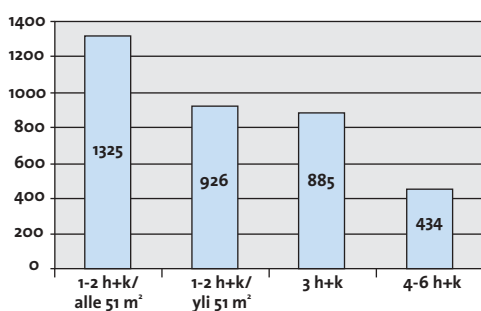


Pikipruukki panostaa toiminnan laatuun ja palveluun

Kiinteistö Oy Pikipruukki Fastighets Ab on Vaasan suurin vuokranantaja. Olemme panostaneet tarjoamiemme asumispalvelujen laatuun sekä nosta- neet pitkäjänteisellä työllä asuntojemme laatuta- soa. Kunnianhimoinen tavoitteemme on parantaa asukkaidemme viihtyvyyttä entisestään ja tarjota pitkäaikainen ja turvallinen koti jokaiselle. Toivon, että asukkaat ovat jatkossakin aktiivisesti mukana kehittämässä Pikipruukin palveluja osallistumalla ja antamalla palautetta.

Asuntotarjontamme on hyvin monipuolinen, viihtyisiä koteja on tarjolla jokaiseen makuun. Monipuolisen asuntokantamme ansiosta asuntoa voi myös vaihtaa joustavasti tarvittaessa esim. per- heen kasvaessa tai muutenkin.

Koko asutokantamme on valmiina käyttööne:



Meille on tärkeää, että asukkaamme viihtyvät. Kaikkein tärkein tekijä viihtyisyyden kannalta ovat ihmiset, jotka taloa asuttavat ja sen pihapiirissä toimivat. Rakennus antaa suojan, mutta yhteisön ja yhteisöllisyyden luovat asukkaat. Kannustamme jatkuvasti asukkaita osallistumaan yhteiseen toi- mintaan ja keskinäiseen kanssakäymiseen.

Asukkaat ovat olleet aktiivisesti mukana toimin- nassamme kehittämässä asumisen puitteita ja asu- misviihtyvyyttä jo 1970-luvulta lähtien. Tänä vuon- na asukkaat valitsevat jälleen yhtiön hallitukseen kaksi varsinaista jäsentä ja kaksi varajäsentä edus- tamaan asukkaita vuosiksi 2008-2009. Hallituksen jäsenenä olevan asukasedustajan tehtävä on yhtä vastuullinen ja samalla tavalla lakiin perustuva kuin kaikkien muidenkin hallituksen jäsenten. Valinta- peruste ei vaikuta vastuuseen. Toivottavaa on, että asukkaat ymmärtävät arvostaa ja tukea niitä, jotka laittavat itsensä likoon yhteisten asioiden puolesta.

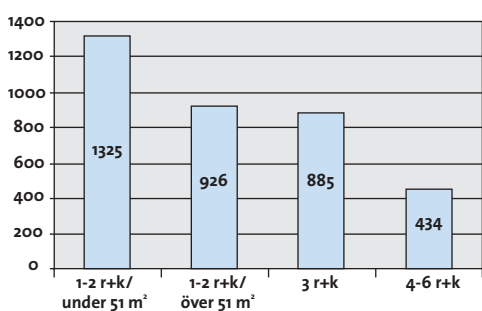
Kauttamme on tarjolla myös 305 asumisoikeus- asuntoa. Tässä lehdessä esittelemme niistä joitakin. Kertokaa asiakaspalveluhenkilökunnallemme asuntotoiveenne, he auttavat teitä sopivan vuokra- tai asumisoikeusasunnon löytämisessä.

Pikipruukki satsar på kvalitet och service

Kiinteistö Oy Pikipruukki Fastighets Ab är Vasas största hyresgivare. Bolaget har alltid satsat på bo- endetjänster av hög kvalitet och med målmedvetet arbete höjt bostädernas kvalitetsnivå. Vårt ambi- tiösa mål är att ständigt förbättra bostadsinvånar- nas trivsel och erbjuda ett stadigvarande och tryggt hem för alla. Jag hoppas att invånarna även i fort- sättningen deltar aktivt i utvecklingen av Pikipruk- kis tjänster, både genom engagemang och genom feedback.

Vårt bostadsutbud är mycket mångsidigt; det finns trivsamma hem i varje smak. Tack vare bo- stadsbeståndets omfattning och variation är det enkelt att byta bostad, t.ex. då familjen växer eller situationen ändras på annat sätt.

Hela vårt bostadsbestånd står till ert förfogande:



Det är viktigt för oss att våra invånare trivs, och allra viktigast med tanke på trivselen är människorna som bor i huset och dem man möter på gården. En byggnad ger skydd, men det är invånarna som ska- par gemenskap och känsla av samhörighet. Därför försöker vi uppmuntra våra invånare till gemensam verksamhet och ömsesidigt umgänge.

Invånarna har ända sedan 1970-talet engagerat sig i verksamheten genom att delta i utvecklingen av boendeförhållandena och boendetrivselen. Också i år kommer två ordinarie medlemmar och två suppleanter att representera invånarna i bolags- styrelsen för åren 2008-2009. Uppgiften för en bo- enderepresentant är lika ansvarsfull och på samma sätt baserad på lagen som styrelsens övriga med- lemmer; själva urvalsprincipen inverkar inte på ansvaret. Att hoppas är att invånarna förstår att uppskatta och stöda dem som ställer upp för de gemensamma intressena.

Men inte bara hyresbostäder, vi erbjuder också 305 boenderättsbostäder. I den här tidningen pre- senterar vi några av dem. Berätta om era bostads- önskemål för vår kundbetjäningpersonal så hjäl- per de er att hitta en lämplig hyres- eller boende- rättsbostad.

Birgit Mäkinen
toimitusjohtaja / verkställande direktör

Pikipruukkilainen

Kiinteistö Oy Pikipruukin ja Vaasan Asumisoikeus Oy:n asiakaslehti
Fastighets Ab Pikipruukis och Vasa Bostadsrätt Ab:s kundblad

Número1/2007
Julkaisija.....Koy Pikipruukki Fab /
Oy Vaasan Asumisoikeus -
Vasa Bostadsrätt Ab
Osoite.....Kirkkopuistikko 22 B
Vaasa 65100
Puh.....(06) 325 4424
Faksi.....(06) 325 3629
E-mail.....etunimi.sukunimi
@pikipruukki.com
Internet.....www.pikipruukki.com
.....www.vaasanasumisoikeus.com
Päätoimittaja.....Birgit Mäkinen
Taitto.....Mainostoimisto
Bock's Office Oy
Paino.....UPC Print Oy

Nummer1/2007
Utgivare.....Koy Pikipruukki Fab /
Oy Vaasan Asumisoikeus -
Vasa Bostadsrätt Ab
Adress.....Kyrkoestplanaden 22 B
Vaasa 65100
Tel.....(06) 325 4424
Fax.....(06) 325 3629
E-mail.....fornamn.efternamn
@pikipruukki.com
Internet.....www.pikipruukki.com
.....www.vaasanasumisoikeus.com
Huvudredaktör.....Birgit Mäkinen
Layout.....Reklambyrå
Bock's Office Ab
Tryckeri.....UPC Print Ab

Asunto on kaupunginosaa tärkeämpi

Vaasassa on kaikkiaan 29 kaupunginosaa. Näistä kuudessatoista on Pikipruukin asuntokohteita. Mutta mikä on kaupunginosan merkitys asuinpaikan valintape- rusteena?

Kaija Mandell muutti Pikipruukin talosta Vanhan Vaasankadulta maaliskuun alussa Brennerin- polku 3:een.

– Paljon ei muuttomatkaa kertynyt, kertoo van- haksivaasalaiseksi itseään tituleeraava Kaija.

Häntä voi pitää alueen asiantuntijana, sillä näillä seuduilla hän on asunut jo 16 vuotta.

– Muistakin kaupunginosista olen saanut nuo- rempana kokemusta. Olen asunut niin Kotiran- nalla kuin keskustassakin, eikä ainakaan minulla ole nykyisestä asuinpaikastani valittamista. Tur- vattomuutta en ole tuntenut. Itse liikun paljon tässä ympäristössä vaikka kotikissa olenkin. Toi- nen semmoinen onkin tuossa, Kaija naureskelee ja osoittaa arvonsa tuntevaa persialaiskissa Dickensia.

Pikipruukki selvitti

Pikipruukki teetti vuoden alussa selvityksen Vanhan Vaasan ja Ristinummen kaupunginosien asukkaiden asumisvalintoihin liittyvistä tekijöis- tä. Selvityksen tarkoituksena oli kehittää toimin- ta, kartoittaa ongelmakohtia sekä kerätä oikeaa ja asianmukaista tietoa asuntomarkkinoitiin. Selvitys tehtiin puhelinhaastatteluna.

– Tuttavani olivat vähän epäileväisiä, kun aikoi- naan kerroin muuttavani Vanhaan Vaasaan. Kau- punginosa voi kantaa niin ansaittua kuin an- saitsematontakin mainetta, jota lehdissä hel- posti vielä ruokitaan. Sama se on kaikkialla. Van- hassa Vaasassa on monenlaisia asuinalueita ja monenlaisia asukkaita. Täällä eletään, tehdään työtä, juhliitaan ja tehdään taas työtä. Kuten on tehty näillä sijoilla jo yli 600 vuotta. Nykyään Vanhaan Vaasaan on tullut myös paljon uutta omakotiasutusta. Uuden ja vanhan rinnakkaiselo tuntuu hyvältä, pohtii Kaija.

Itse asunto on tärkein

Selvityksen mukaan tärkein syy siihen, miksi vas- tanneet olivat valinneet nykyisen kaupungin- osan, oli asuntoon liittyvät tekijät: mahdollisim- man hyvän asunnon löytyminen omiin tarpeisiin. Myös sukujuuret, tuttu lapsuuden ympäristö, sosiaaliset kontaktit, hyvät naapurit ja ystävien läheisyys vaikuttivat sopivan hintatason lisäksi. Vanhassa Vaasassa asuvista moni ilmoitti syyksi hyvän asunnon löytymisen, kun taas Ristinum- mella painoivat monella sukujuuret enemmän.

– Ensimmäisenä kiinnitin huomiota asunnon siisteyteen. Muuta ei oikeastaan tarvinnut tehdä kuin jääkaapin paikkaa fiksata. Oli todella help- poa muuttaa tänne, kun kaikki perusjutut olivat kunnossa. 48 m², kaksi huonetta, keittiö ja suuri parveke riittävät yhdelle ihmiselle ja kissalle mai- niosti, toteaa Kaija.

– Asumisessa ratkaisevat monet käytännön kysymykset. Työpaikkani on ihan kodin lähellä. Aamupäivät toimin Alkulan päiväkodin keittiöllä ruokajakelussa ja iltapäivät ruotsinkielisessä, vammaisille tarkoitettussa Mussorin koulussa. Siellähän se Silviakin vieraili viime syksynä. Ko- vasti tyylikäs ilmestys!

Eroja vahvuuksissa

Selvityksessä tiedusteltiin myös kaupunginosien kolmea tärkeintä vahvuutta. Jotain eroja paino- tuksissa havaittiinkin Vanhan Vaasan ja Risti- nummen välillä. Vanhassa Vaasassa asuvien mie- lestä ykkössijan sai rauhallisuus. Ristinumme- laisten mielestä vahvuuksista tärkein oli palvelut. Myös lapsiystävällisyys koettiin Vanhassa Vaa- sassa keskeiseksi vahvuudeksi.

– Lapsiperheet tuovat elämää ja jatkuvuutta. Niitä tänne kaivataan. Palvelut ovat kyllä kun- nossa, tarhat ja koulut ja harrastusmahdolli- suudet ovat hyvät. Lasten kanssa työskennellessä mielikin pysyy virkeänä, kertoo Kaija.

Alueella hyvät palvelut

Ristinummelaisista vastaajista kolmasosan mie- lestä omasta kaupunginosasta ei puuttunut mi- tään. Vanhassa Vaasassa puolet vastaajista oli samaa mieltä. Ristinummella täysin tyytyväisten osuus oli noin kolmannes.

– Ehkä elintarvikeliikkeitä olisi kiva lisä. Uudempi S-Market on palveleva kauppa ja sen valikoima on hyvä. Sen tulon myötä hinnatkin tuntuvat py- syvän kohtuullisina. Siwa löytyy läheltä ja sen yhteydessä on Posti. Raunioiden luona on vielä yksi kauppa. Ristinummen palvelukeskuksesta löytyvät tarvittavat terveyspalvelut. Alueella on- kin valmiina kaikki peruspalvelut, kuten ylä- ja ala-asteet, esikoulu, päiväkodit, terveyskeskus, kirjasto, apteekki, posti ja kauppoja, Kaija listaa.

Yleisimmin moitteita saivat puutteet palve- luissa ja julkinen liikenne. Naiset olivat miehiä tyytymättömämpiä liikenneyhteyksiin ja vapaa- ajan palveluihin. 35-45-vuotiaat olivat yleisesti ottaen tyytyväisempiä asuinalueeseensa kuin 25-34-vuotiaat.

– Kaupunkiin taitaa mennä kolme bussia tun- nissa. Jos missä bussin, niin tovin saa odotella, toteaa Kaijakin.

Uskollisuus kasvaa ajan myötä

83% kyselyyn osallistuneista ilmoitti, ettei aio vaihtaa kaupunginosaa seuraavan vuoden aika- na. 17% vastanneista ilmoitti muuttavansa Vaa- san sisällä ja pääasialliseksi syyksi kaupungin- osan vaihtoon ilmoitettiin omistusasunnon hankkiminen tai uuden talon rakentaminen.

– Vuokra-asunto on minulle edullisempi vaih- toehto. Vuokra sisältää kaikki asumiskulut, kun taas omistusasunnossa kustannuksia riittää, varsinkin piilokustannuksia. Pesutupaa käytän säännöllisesti. Vesi ja saunakin sisältyvät vuokra- an, Kaija kiittelee.

Vastaajat jaettiin kahteen ryhmään kaupun- ginosassa asuttujen vuosien lukumäärän mu- kaan: 0-5 vuotta ja 6 vuotta tai sitä pidemmän aikaa kaupunginosassa asuneet. Pidemmän aikaa asuneet olivat tyytyväisempiä kaupungin- osansa palveluihin, vapaa-ajanviettomahdolli- suuksiin sekä ympäristöön.

– Yhteistoimintaa saisi olla enemmänkin. Pa- rasta siinä on se, että tutustuu talon asukkaisiin. Vanhassa Vaasassa olin mukana talotoimikun- nassa, osan aikaa myös puheenjohtajana ja sih- teerinä. Toiveita saa ja tulee esittää, mutta toki sekin täytyy ottaa huomioon, mitä vaikkapa grilli- katoksen rakentaminen maksaa ja siirtykö hinta vuokraan. Paljon voi kuitenkin tehdä yhteisen viihtyvyyden edistämiseksi eikä kaikki välttä- mättä maksa paljoakaan, muistuttaa Kaija.



Tältä Vanhassa Vaasassa näytti vuonna 1840. Tänään näillä samoilla tienoilla, Vanhan Vaasan ja Ristinummen asuma-alueilla, asuu 1134 pikipruukkilaista. Kaupunkimme historiallisessa sydämessä – mukavasti nykyajassa, lähellä palveluita, lähellä luontoa.

Så såg det ut i Gamla Vasa år 1840. Nu lever här 1134 Pikipruukkibor. I hjärtan av Vasa stads historiska centrum, bekvämt i nutid, nära service och natur.

Bra service i området

Ungefär en tredjedel av svarsgivarna i Korsnäståget ansåg att ingenting fattades i stadsdelen där de bodde. I Gamla Vasa tyckte hälften det samma. I Korsnäståget var andelen fullständigt nöjda ungefär en tredjedel.

– Kanske skulle en livsmedelskiosk vara bra. Nya S-Market är en betjänande affär med ett stort och bra urval. Sedan den kom har också priserna hållits på en hygglig nivå. Dessutom har vi Siwa i närheten, och posten i anslutning till den. En affär finns också intill ruinerna. I servicecentret i Korsnäståget finns alla nödvändiga hälsovårdstjänster. Området erbjuder överhuvudtaget all basservice, t.ex. hög- och lågstadium, förskolor, daghem, hälsocentral, bibliotek, apotek, post och affärer, berättar Kaija.

Det folk mest klagade över var bristerna i servicen och kollektivtrafiken. Kvinnorna var mer missnöjda än männen på trafikförbindelserna och fritidstjänsterna. I allmänhet var personer i åldern 35-45 nöjdare med området där de bodde än 25-34-åringarna.

– Jag tror det går tre bussar i timmen till stan. Missar man bussen får man alltså vänta rätt länge, konstaterar också Kaija.

Lojaliteten ökar med tiden

83% av de personer som deltog i enkäten uppgav att de inte tänker byta stadsdel under det kommande året. 17% av svarsgivarna sade sig flytta inom Vasa och det huvudsakliga skälet till bytet av stadsdel var att de skulle skaffa ägarbostad eller bygga ett nytt hus.

– En hyresbostad är för mig ett förmånligare alternativ. Hyran innehåller alla boendekostnader, jämfört med en ägarbostad med alla sina kostnader, särskilt dolda kostnader. Tvättstugan använder jag regelbundet. Vatten och bastu ingår också i hyran, säger Kaija.

Svarsgivarna indelades i två grupper enligt antalet år de bott i stadsdelen: folk som bott 0-5 år och 6 år eller längre tid i stadsdelen. De som hade bott en längre tid var nöjdare med stadsdelens service, möjligheterna till fritidsaktiviteter samt miljö.

– Mera gemensam verksamhet vore önskvärt, för en verksamhet där alla är med är det bästa sättet att lära känna husets invånare. I Gamla Vasa var jag medlem i en huskommitté, till och med ordförande och sekreterare en tid. Önskemål får och bör framställas, men man ska förstås komma ihåg att t.ex. en utegrill kostar och höjer hyran. Mycket kan man ändå göra för att höja trivselen och allt behöver inte alls kosta så mycket, påpekar Kaija.

Bostaden är viktigare än stadsdelen



Kaija Mandell ja / och Dickens.

inget att klaga över i området där jag bor just nu. Någon otrygghet har jag aldrig känt. Ändå rör jag mig rätt mycket runtom i området, också om jag nog är en riktig hemmasittare. Och där har vi en annan huskatt, skrattar Kaija och pekar på en högdragen perser som lystrar till namnet Dickens.

Pikipruukki gjorde en utredning

Pikipruukki gjorde i början av året en utredning av faktorer som har betydelse för valet av bostad bland invånarna i Gamla Vasa och Korsnäståget. Syftet med utredningen var att med tanke på utvecklingen av verksamheten kartlägga problemområden och samla in en korrekt och sakenlig information för marknadsföringen av bostäder. Undersökningen genomfördes i form av telefonintervjuer.

– Mina bekanta var något skeptiska då jag i tiden berättade att jag skulle flytta till Gamla Vasa. Stadsdelen har ett både befogat och icke befogat rykte och det är förstås något som tidningarna inte är sena att ta upp. På samma sätt är det överallt. Det finns många olika bostadsområden och många typer av invånare i Gamla Vasa. Folk lever, jobbar, festar och jobbar igen, precis som man gjort i de här trakterna i över 600 år. Idag finns det stora områden med nya egnahem. Nytt och gammalt sida vid sida fungerar alldeles bra, tycker Kaija.

Själva bostaden är viktig

Utredningen visar att det viktigaste skälet till att svarsgivarna valt den nuvarande stadsdelen har att göra med bostaden, att hitta en bostad som passar de egna behoven så bra som möjligt. Också härbomst, omgivningar som är kända från

barndomen, sociala kontakter, goda granna och vänner var avgörande – och förstås prisnivån. Bland dem som bodde i Gamla Vasa uppgav många som orsak att de hittat en bra bostad. I Korsnäståget var det snarare härbomsten som avgjorde.

– Det första jag lade märke till var att bostaden var så snygg. Det enda som behövde göras var att fixa till platsen för kylskåpet. Enklare kunde det inte ha varit att flytta in, allt var fixt och färdigt. En bostad på 48 m² med två rum, kök och stor balkong räcker gott och väl åt en människa och en katt, konstaterar Kaija.

– Många praktiska frågor har betydelse för boendet. Min arbetsplats ligger ett stenkast från hemmet. På förmiddagarna jobbar jag med matutdelningen i köket på Alkula daghem och på kvällarna i svenskspråkiga Mussor skola för handikappade. Skolan hade ju besök av Silvia i höstas – och så elegant hon var!

Skillnader i starka sidor

Undersökningen ville också veta vilka stadsdelarnas tre viktigaste starka sidor var. Vissa skillnader kunde noteras mellan Gamla Vasa och Korsnäståget. Enligt invånarna i Gamla Vasa var det först och främst friden och lugnet som attraherade. För invånarna i Korsnäståget var den viktigaste starka sidan områdets service. Också barnvänligheten var något som man i Gamla Vasa nämnde som en stark sida.

– Barnfamiljerna ger liv och kontinuitet åt området. Vi vill gärna ha mer av dem hit. Servicen är bra och daghem och skolor och aktivitetsmöjligheter likaså. Då man jobbar med barn håller man sig också själv alert och aktiv, berättar Kaija.

Det finns sammanlagt 29 stadsdelar i Vasa. I sexton av dessa stadsdelar har Pikipruukki bostadsobjekt. Men vad har stadsdelen egentligen för betydelse vid valet av plats för bostaden?

Kaija Mandell flyttade från Pikipruukkis hus på Gamla Vasagatan till Brennerstigen 3 i början av mars.

– Det var inte särskilt långt jag flyttade, säger Kaija som gärna titulerar sig gamlavasabo.

Man kan gott säga att hon är expert på området för hon har bott här i 16 år.

– Lyngre år bodde jag också i andra stadsdelar, bl.a. i Hemstrand och i centrum, men det finns

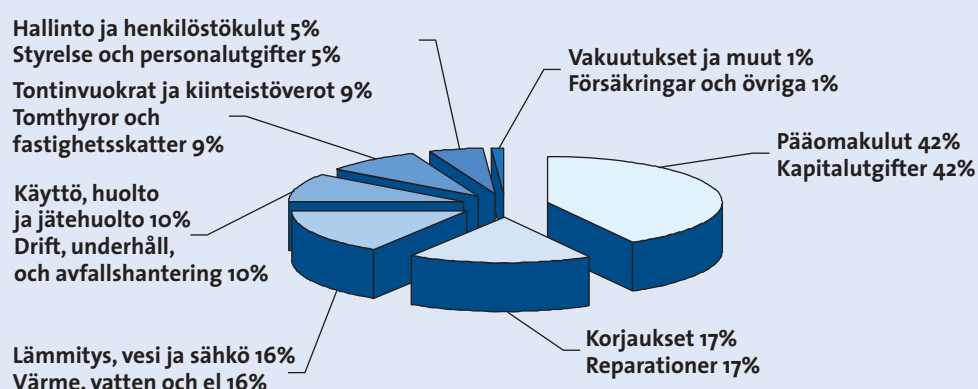
TALOUSARVIO 2007

Vuoden 2007 talousarvion tuotot muodostuvat vuokratuotoista, käyttökorvauksista ja muista tuotoista. Talousarvion mukaiset kulut jakautuvat pääomakuluihin ja hoitokuluihin. Pääomakuluihin kuuluvat lainojen lyhennykset ja korot. Hoitokuluja ovat mm. lämmitys-, sähkö- ja vesimaksut, tontinvuokrat ja kiinteistövero sekä kiinteistöjen hoidosta aiheutuvat kulut.

Pikipruukki toimii omakustannusperiaatteella: tuottojen tulee kattaa kulut. Jokaisen asunnon vuokra muodostuu pääomakuluista ja hoitokuluista. Erillistä vesimaksua ei peritä, vaan vesimaksut sisältyvät vuokriin. Myös talopesulan käyttö ja talosaunojen käyttö sisältyvät vuokriin.

Vuokratulojen hoito- ja pääomakulujen jakauma vuoden 2007 talousarvion mukaan

Fördelningen av skötsel- och kapitalutgifter enligt budgeten 2007



BUDGET 2007

Intäkter i budgeten för år 2007 utgörs av hyresintäkter, brukarsättning och andra intäkter. Utgifterna enligt budgeten fördelar sig på kapitalutgifter och utgifter för skötsel. Kapitalutgifterna består av avkortningar och räntor på lån. Skötselutgifterna utgörs av bl.a. värme-, el- och vattenavgifter, tomthyror och fastighets-skatte samt utgifter för fastighetsskötsel.

Pikipruukki tillämpar självkostnadsprincipen: intäkterna bör täcka utgifterna. Hyran för varje bostad baserar sig på kapitalutgifterna och skötselutgifterna. Särskild vattenavgift debiteras inte, utan vattenavgiften ingår i hyran. Även användningen av husets tvättstuga och bastu ingår i hyran.

L&T OY:n ja Stormossenin valitsema esimerkillinen jättepiste, Sepänkatu 2-4 Ristinummella.



Smedsgatan 2-4 i Korsnäsåget har en välskött avhangeringsplats premierad av L&T Abp och Stormossen



Jätteille kyytiä Oikeaan osoitteeseen, kiitos!

Sinä vaikutat merkittävästi omilla valinnoillasi jätemäärän syntyyn ja sen tehokkaaseen jatkokäsittelyyn. Juuri sinä.

Kaikkien talojen asukkaat, myös pikipruukkilaiset, maksavat jätteiden käsittelystä ja kuljetuksesta omassa vuokrassaan, siksi jokaisen kannattaa kiinnittää huomiota siihen, mitä ja kuinka paljon tavaraa jätekatokseen kantaa.

Pääkaupunkiseudulla tehdyn selvityksen mukaan vanhemmat ihmiset tuottavat enemmän jätettä, mutta toisaalta he lajittelevat sen tunnollisemmin. Paljon jätettä syntyy talouksissa, joissa vietetään paljon aikaa kotona, laitetaan ruokaa päivittäin, käytetään runsaasti eineksiä, hedelmiä, vihanneksia ja säilykkeitä ja tilataan lehtiä. Vähiten jätteitä tuottavat vuokralla asuvat nuoret opiskelijapariskunnat, jotka eivät vietä aikaa kotona.

Kotitalouksien jätekuorma on yli 400 kiloa jätettä asukasta kohden vuodessa. Tehostamisen varaa siis on.

Lajittelusta tapa

Tehokas jätteenkäsittely alkaa lajittelusta. Taloyhtiön jätekatokseen on sijoitettu jäteastiat, joihin on merkitty tarroilla jätetyyppi. Lajittelu vähentää kaatopaikalle päätyvän karkeajätteen määrää. Keittiö- ym. jätteet kannattaa pakata hyvin ja toimittaa mahdollisimman kuivina talon roskasäiliöön. Varo, ettei roskaa varise portaisiin ja pihaan. Muiden kuin talousjätteiden poiskuljetamisesta on asukkaiden huolehdittava itse.

Pikipruukin kiinteistöillä jätekatoksista löytyy seuraavat jäteastiat eri jätetyypeille:

- keittiöjäte
- karkeajäte
- keräysmetalli
- keräyslasi
- keräyspaperi
- paristot

Keittiöjäteastiaan

Ruuantähteet, kuituneet kukat, kahvi- ja teeporot, talouspaperi, märkä tai likainen paperi, sokeri-, jauho- ja muut paperipussit. Muovit kuten kassit, pussit, kelmut, pullot, kanisterit, kannet ja korkit, kahvipaketit, sipsipussit. Pahvi ja kartonkijätettä ovat mm. keksi-, muro- ja olutpakaukset, maito- ja mehutölkit, pizzalaatikat, munakannet, pähkylälaatikat. Myös kertakäyttöastiat, styroksi, vaipat ja siteet kuuluvat tähän astiaan.

Karkeajäteastiaan

Sukkahousut, rätit, pölymurin pussit, vaatteet, tekstiilit, kumi, nahka (kengät, hanskat yms.), videot, kasetit, tussit, kynät, leikkikalut, pallot, kissanhiekkä, vanhentuneet shampoot, saippuat ja voiteet, kertakäyttöiset partaterät, hammas- ja tiskiharjat, tupakantumpit, porsliini, keramiikka ja hehkulamput, peililasi, lyijylasi, tuhka (pakkaa suljettuun pussiin pölyhaittojen välttämiseksi),

lasi- ja mineraalivilla, kala- ja rastasverkot sekä muut verkot, magneetti- ja eristenuhat, sytytystulpat, PVC-muovi.

Keräysmetalliastiaan

Keräysmetalliastiaan tulee laittaa kaikki pienet metalliesineet, säilyke- ja pantittomat juomatölkit, kuivat ja tyhjä maalipurkit, metallipurkit, -kannet ja -korkit alumiinifolio ja vuoat, tyhjä tuubit (suljettuina), metalli- ja emalikkattilat sekä astiat, metalliset työkalut, naulat ja ruuvit. Astiaan eivät kelpaa isot metalliesineet, sähkö- ja elektroniikkaromu tai ongelmajäte.

Keräyslasiastiaan

Väritön ja värillinen lasi, lasipullot ja -purkit. Huuhtelee pullot ja purkit hajuhaiteiden välttämiseksi. Etikettejä ja kaulusrenkaita ei tarvitse (välttämättä) poistaa. Vie palautuspullot kauppaan tai Alkoon!

Karkeajätteeneseen kuuluvat: posliini, keramiikka, kristalli, peili- ja ikkunalasi sekä hehkulamput. Ongelmajätteisiin: loisteputket ja energiansäästölamput.

Keräyspaperiastiaan

Keräyspaperiastiaan puhdas ja kuiva paperi, sanoma- ja aikakauslehdet, kirjekuoret (myös ikkunalliset), puhelin- ja muut luettelot, valkoiset ja värilliset kopiopaperit, valkoiset paperikassit, pehmeäkantiset kirjat (pokkarit), muut kirjat ilman kansia. Älä sido paperipinkkaa narulla! Niitit ja paperiliittimet saavat jäädä. Muovipusseja ei saa heittää keräysastiaan.

Huomio! Pahvi ei ole paperia vaan keittiöjätettä. Pahvin kuidut ovat ruskeita, eivätkä siksi kelpaa keräyspaperiin. Suuret määrät pahvia kerätään erikseen hyötykäyttöasemilla.

Astia paristoille

Tyhjät paristot.

Ongelmajäte

Ongelmajätettä vastaanotetaan hyötykäyttöasemilla, Vaasan EkoCenterissä ja Ekobilissä. Ongelmajätteisiin laitetaan ladattavat akut ja akkunesteet, loisteputket ja -lamput, energiansäästölamput, jätteöljyt ja öljyiset jätteet, liuotinaineet kuten tärpätti, asetoni ja teollisuusbenssiini, kovettumattomat maali-, liima- ja lakka-jätteet, painekyllästetty puu, kasvinsuojelu- ja torjunta-aineet sekä niiden pakkaukset, emäksiset pesu- ja puhdistusaineet, rikki- ja suolahappo, orgaaniset hapot, kuten etikka- ja muurahais-happo, kylmälaitteet kuten jääkaapit ja pakastimet, televisiot, tietokoneiden monitorit ja näyttöpäätteet, laitteet joissa on sisäänrakennettu paristo tai akku, sähkö- ja elektroniikkalaitteiden PCB-kondensaattorit.

Apteekkiin

Vanhentuneet lääke-aineet ja elohopeakuumeittarit.

Bort med avfallet Till rätt address, tack!

Du själv kan med dina val i hög grad påverka uppkomsten av avfall och efterhanteringen av avfallet.

Alla personer som bor i hus, också Pikipruukkis hyresgäster, betalar ersättning för hanteringen och transporten av avfall i hyran. Det är alltså skäl för var och en att tänka på vad och hur mycket avfall man lägger i avfallskärnen.

Enligt en undersökning som gjorts i huvudstadsregionen producerar äldre människor mer avfall, men sorterar avfallet noggrannare. Mycket avfall uppstår i hushåll där man vistas mycket hemma, gör mat varje dag, i stor utsträckning använder färdigprodukter, frukter, grönsaker och konserver och beställer tidningar. Minst avfall producerar unga studerande par som bor på hyra, ungdomar som sällan vistas hemma.

Avfallet från hushåll är mer än 400 kilo per invånare och år. Det finns alltså utrymme för förbättring.

Ta för vana att sortera

En effektiv avfallshantering börjar med sorteringen. Husbolaget har ett avfallstak med avfallskärl som är försedda med dekaler som förklarar vilken typ av avfall kärlet är avsett för. Sorteringen minskar mängden blandavfall som hamnar på avstjälpningsplatsen. Köks- o.a. avfall bör förpackas väl och läggas i husets avfallskärl så torra som möjligt. Kontrollera att skräp inte hamnar i trapporna och på gården. För borttransporten av annat avfall än hushållsavfall svarar invånarna själva.

Vid Pikipruukkis fastigheter finns det avfallskärl för följande typer av avfall:

- köksavfall
- grovavfall
- returmetall
- returglas
- returpapper
- batterier

Lägg detta avfall i köksavfallskärlet

Matrester, visnade blommor, kaffe- och tesump, hushållspapper, vått och smutsigt papper, socker-, mjöl- och andra papperspåsar. Plast såsom plastpåsar, plastkassar, folier, plastflaskor, kanistrar, lock och korkar, kaffepaket, chipspåsar. till kategorin papp och kartongavfall hör bl.a. kexpaket, förpackningar för frukostflingor, ölförpackningar, mjölk- och softburkar, pizzalådor, äggkartonger, papplådor. Också engångskärl, styrox, blöjor och bindor ska läggas i detta kärlet.

Lägg detta i grovavfallskärlet

Porslin, keramik och glödlampor, PVC-plast, strumpbyxor, trasor spegelglas, blyglas, glasfiber, glasull, dammsugarpåsar, kläder, textilier, gummi, läder (skor, handskar m.m.), fisknät, trasträsk och andra nät, video- och kassetband, magnetband, isoleringsband, tändstift, tusch, kulspeppennor,

leksaker, bollar, kattsand, gammal schampo, tvål och hudkräm, tobaksfimpar, aska (förpacka askan i påse för att undvika damm).

Lägg detta i returmetallkärlet

Returmetallkärlet är avsett för alla små metallföremål, konserv- och dryckesburkar (utan pant), torra och tomma målfärgsburkar, metallburkar, -korkar och -lock, metallfolier och aluminiumformar, tomma metalltuber (korken på), metall- och emaljkastruller samt kärl, metallverktyg, spikar och skruvar. Lägg inte stora metallföremål, el- och elektroniskrot eller problemavfall i kärlet.

Lägg detta i glasinsamlingskärlet

Klart och färgat glas, glasflaskor och burkar. Skölj ur flaskorna och burkarna för att undvika lukt-olägenheter. Ta bort lock och kapsyler. Etiketter och ringar behöver inte nödvändigtvis tas bort. För returflaskorna till butiken eller till Alko!

Porslin, keramik, kristall, speglar och fönsterglas (grovavfall), glödlampor (grovavfall), lysrör och energisnåla lampor (problemavfall).

Lägg detta i returpapperskärlet

Torr och rent papper, tidningar och tidskrifter, kuvert (även fönsterkuvert), telefon- och andra kataloger, vitt och färgat kopieringspapper, vita papperskassar, böcker med mjuka pärmar (pocketböcker), övriga böcker utan pärm. Bind inte pappersbunten med ett snöre! Nitar och pappersklämmor får bli kvar. Kasta inte plastpåsar i returpapperskärlet.

Obs! Papp är inte papper. Returpapp har bruna fibrer och duger därför inte i returpapperskärlet, utan bör slängas i köksavfallet. Stora mängder kan föras till återvinningsstationen där de insamlas skilt.

Kärl för batterier

Tomma batterier.

Problemavfall

Problemavfall tas emot vid återvinningsstationerna, EkoCenter i Vasa och Ekobilkampanjerna. Till problemavfall hör laddningsbara ackumulatorer och ackumulatorvätskor, lysrör och -lampor, energisnåla lampor, spillolja och oljehaltigt avfall, lösningsmedel såsom terpentint, aceton och industribensin, målfärgs-, lim- och lackrester som inte torkat ut, impregnerat trä, växtskyddsmedel och bekämpningsmedel jämte förpackningar, basiska tvätt- och rengöringsmedel, svavel- och saltsyra, organiska syror såsom ättik- och myrsyra, kylanläggningar, t.ex. kylskåp och frysar, tvättapparater, datormonitorer och bildskärmar, apparater med inbyggt batteri eller ackumulator, el- och elektroniskrot med PCB-kondensatorer.

För detta till apotek

Gamla läkemedel samt kvicksilvertermometrar.

Jätteiden käsittelyyn on tarjolla opastusta myös Stormossenin neuvonnassa (06) 322 7200 ja verkkosivuilla www.stormossen.fi.

Information om avfallshantering ges också av Stormossens rådgivning (06) 322 7256 och på nätsidorna www.stormossen.fi.



... ja tältä näyttää nyt!
... och så här ser det ut idag!

Nu åker man upp med hiss på Lärkträdsvägen ANSIKTSLYFTNING FÖR HELA HUSET

Hissen är för många äldre människor och barnfamiljer en avgörande faktor vid valet av hyresbostad. Med befolkningens åldrande behövs det hissar i husen så att människor ska kunna bo i sina hem och röra sig i fastigheten utan hinder också när de blir äldre. Tack vare hissarna kan samhället spara betydande summor, bl.a. i och med att kostnaderna för åldersvården blir lägre. Det är också skälet till att staten ger ett så starkt stöd till byggande av hissar i gamla hus.

En hiss höjer våningshusboendets kvalitet och underlättar invånarnas vardag. Pikipruukki har under de senaste tre åren byggt drygt 20 nya hissar i sina våningshus. Nyss installerades hissar på Gamla Vasagatan 38 och Tjuvskyttegränd 8 och nu kan också invånarna på Lärkträdsvägen 2 njuta av samma standard. De nya hissarna höjer husets värde och skapar ett större intresse för huset som hyresobjekt.

Sammanlagt 9 hissar och trapphus har byggts i de två husen på Lärkträdsvägen. Ett hissprojekt som utförs som efterinstallation förutsätter ett noggrant förberedelsearbete. De egentliga byggnadsarbetena inleddes i februari -06 och innan årets slut var installationen klar.

Hissarna och hisschakten krävde utrymme och lösningen var att utnyttja det tidigare trappschaktet. Detta i sin tur innebar att man måste

bygga nya trapphus. Idag pryds huset av nya aluminiumbelagda trapphus som är byggda i anslutning till den tidigare fasaden.

Också om man inte kan tala om en fasadrenovering i egentlig mening ger trapphusen i aluminium huset en helt ny och modern framtoning. Trapphusen är öppna, rymliga och ljusa. En fördel är också att ljud från trapporna inte längre hörs på samma sätt som förr.

I renoveringen ingick också asfaltering av gårdsområdet.

– Man kan gott säga att det känns som att komma till ett nytt hus! Faktum är att hela området vann på renoveringen, konstaterar Pikipruukkis fastighetschef **Vesa Jurmu** som ansvarig för byggarbeten.

Såsom man kunde förvänta sig är invånarna mycket glada över de nya hissarna och husets prydliga image. Nu är det lättare att tryggt och säkert röra sig med barnvagnar – barn inte att för glömma – och matkassar från hissen ända till dörren. Nu vågar också den äldre generationen hyra bostad i våningar högre upp.

Hisstekniken på Lärkträdsvägen 2 levererades av KONE Oy. Som huvudentreprenör fungerade Vaasan Rakennuskorjaus Oy och för arkitektplaneringen svarade Ingenjörbyrå J. Österåker Ky. Kostnaderna uppgick till sammanlagt ca 1,3 milj. euro, varav ARA bidrog med 50% och Vasa stad med 50.000 euro.

– Statens och stadens stöd är viktigt. Också om kostnader uppstår, så fördelas de över en så lång tid att hyrorna inte påverkas alltför mycket, försäkras Vesa.

Lehtikuusentiellä huristellaan nyt ylös hissillä KASVOJENKOHOTUS KOKO TALOLLE

Hissi on monelle vanhukselle ja lapsiperheelle kynnyskysymys vuokra-asuntoa valittaessa. Väestön ikääntyessä taloihin on välttämätöntä rakentaa hissejä, jotta ihmiset pystyisivät asumaan kodissaan vanhuuden päivän ja liikkumaan kiinteistöissä esteettömästi. Hissien ansiosta yhteiskunta säästää merkittävästi mm. vanhustenhoidon kustannuksissa. Tämän vuoksi valtio tukee hissien rakentamista vanhoihin taloihin voimakkaasti.

Hissi nostaa kerrostaloasumisen laatua ja helpottaa asukkaiden arkipäivää. Pikipruukki on rakentanut viimeisen kolmen vuoden aikana yli 20 uutta hissiä kerrostalokohteisiinsa. Vanhan Vaasankatu 38:n ja Sala-ampujankatu 8:n kohteiden jälkeen uusimpana kohteena valmistui Lehtikuusentie 2. Uusien hissien myötä talon arvostus ja kiinnostavuus vuokraohteena nousee.

Lehtikuusentiellä kahteen taloon asennettiin yhteensä 9 hissiä ja porrashuonetta. Jälkiasennuksena tehty hissiprojekti vaati huolellisen valmistelutyön. Varsinaiset rakennustyöt alkoivat helmikuussa -06 ja valmista tuli vuoden lopulla.

Hisseille ja hissikuilulle piti saada tilaa. Rakenteet tehtiin entiseen porraskuiluun, joten porrashuoneet oli ratkaistava uudella tavalla. Uudet alumiinipinnoitteiset porrashuoneet toteutettiin lisärakenteena entiseen julkisivuun.

Vaikka varsinaisesta julkisivuremontista ei voidaan puhua, antavat alumiinipinnoitteiset porrashuoneet talolle täysin uuden ja modernin ilmeen. Uudet porrashuoneet ovat avaria, ikkunat tuovat valoa rappuun ja liikkuminenkin rapussa on nyt vähemmän häiritsevää kuin ennen.

Remonttiin kuului myös piha-alueen asfaltointi.

– Voi sanoa, että on kuin uuteen taloon tulisi! Oikeastaan koko alueen ilme koheni silmissä, toteaa **Vesa Jurmu**, Pikipruukin rakennuttamistehtävistä vastaava kiinteistöjohtaja.

Kuten odotettavissa oli, asukkaat ovat olleet ilahtuneita uusista hisseistä ja siististä ilmeestä. Lastenvaunut – lapsia unohtamatta – ja kauppakassit kulkevat nyt turvallisesti kotiovelle asti hissillä. Nyt vanhempikin polvi uskaltautuu vuokraamaan asuntonsa ylemmistä kerroksista.

Lehtikuusentie 2:n hissitekniikan toimitti KONE Oy. Pääurakoitsijana toimi Vaasan Rakennuskorjaus Oy ja arkkitehtisuunnittelusta vastasi Insinööritoimisto J. Österåker Ky. Kustannukset olivat yhteensä noin 1,3 milj. euroa, johon Pikipruukki sai ARA:n avustusta 50% ja Vaasan kaupungin avustusta 50.000 euroa.

– Valtion ja kaupungin tuki on tärkeää. Vaikka kustannuksia syntyykin, ne jaetaan pitkälle aikavälille, joten vaikutus vuokriin on vähäinen, vaikuttaa Vesa.



Tältä täällä näytti kesällä 2005.

Så såg det ut sommaren 2005.

Asukkaat valitsevat jäseniä yhtiön hallitukseen

Jälleen koittaa aika, jolloin asukkailla on mahdollisuus vaikuttaa valitsemalla jäseniä yhtiön hallitukseen. Valittavana on kaksi varsinaista ja kaksi varajäsentä.

Asukastoimikunnat valitsevat keskuudestaan ehdokkaat vaaliin. Elokuun ensimmäisellä viikolla toimitetaan asukastoimikunnille kunkin ehdokkaan laatima mainos itsestään. Kukin asukastoimikunta päättää ketä ehdokasta he äänestävät ja kuka heidän äänensä käy antamassa.

Äänestys tapahtuu toimistollamme **25.9.2007 klo 11-17** välisenä aikana suljettuna lippuäänestyksenä.

Äänestystulos lasketaan ja julkistetaan lokaussa pidettävässä asukastoimikuntien yhteisessä kokouksessa. Samassa kokouksessa valitaan myös asukasvaltuusto (puheenjohtaja, sihteeri sekä jäsenet) seuraavalle kaudelle.

Val av platser i Pikipruukkis styrelse

Snart är det dags igen för valet av medlemmar i Pikipruukkis styrelse.

Pikipruukkis invånare väljer inom sig två ordinarie medlemmar och två suppleanter till bolagets styrelse.

Invånarkommittéerna väljer inom sig kandidater till valet. Första veckan i augusti får invånarkommittéerna ett reklamblad om var och en av kandidaterna, framtagna av kandidaterna själva. Varje invånarkommitté fattar beslut om vilken kandidat de ska rösta på och vem som ska lämna röst.

Röstningen sker genom slutna omröstning på Pikipruukkis kontor **25.9.2007 kl. 11-17**.

Omröstningsresultatet räknas och publiceras i samband med invånarkommittéernas gemensamma möte i oktober. Vid samma möte väljs även invånarfullmäktige (ordförande, sekreterare och medlemmar) för följande period.



Vakuus takaa reilun pelin

Kuka vastaa rikkoontuneen lavuaarin korjauksesta? Joudunko korvaamaan itse repeytyneen tapetin? Elämä jättää ymmärrettävästi merkinsä asuntoihin ja näitä tarkastellaan viimeistään muuton yhteydessä.

Vuokrasopimuksen veloitteiden turvaamiseksi asetetaan vakuusmaksu. Vuokrasopimus velvoittaa myös huoneiston hyvään hoitoon. Vakuusmaksu on arvoltaan korkeintaan kuukauden vuokra, enintään 538 euroa. Epäselvyyksiä vakuuden realisoimisesta esiintyy vain harvoin ja suurimmaksi osaksi ne johtuvat ymmärtämättömyydestä, joten huoneiston huolelliseen hoitoon ja vuokrien maksuun on syytä kiinnittää huomiota.

Vakuusmaksu vaikuttaa merkittävästi korjauskustannusten hallintaan. Ylimääräisiä kuluja aiheuttavat joutuvat itse vastaamaan niistä vakuusmaksun muodossa, jotta muut asiakkaat eivät joutuisi maksumiehiksi.

Vakuusmaksu palautetaan vuokrasopimuksen päätyttyä, kun kaikki avaimet on palautettu, huoneisto siivottu ja hyväkuntoinen sekä eräänneet maksut on maksettu. Jos edellisestä poiketaan, jää vakuus tai osa siitä vuokranantajalle. Vakuudella katetaan sekä tahallisesti että vahingossa aiheutetut rikkoontumiset. Huomioida tulee, että vakuutta ei voi käyttää vuokraenkontavoin.

Toiset vaalivat kuin omaansa

Kaikki vapautuneet huoneistot tarkistetaan. Huoneistotarkastukset dokumentoidaan sekä kirjallisesti että valokuvin. Asunnon tavanomaisesta kulumisesta vuokralaista ei veloiteta. Tavanomaista kulumista on esim. kulunut tai haa-

listunut tapetti, huonekalun aiheuttama painumajälki matossa ja vähäiset kiinnitys jäljet seinissä.

Toiset taas eivät

Tavanomaista kulumista eivät ole esim. repeytyneet tai piirrelyt tapetit, huonekalusta jääneet väriläpät lattiassa (käytä suojatassuja!), puuteellinen varustus, esim. kadonneet termostaatit, kattorasiat, pyykkikaapin korit, rikkoontuneet esineet tai vaikkapa haljennut pesuallas tai reikä ovesa.

Tyypillisimpiä vakuudesta velkomisia ovat tilanteet, joissa lamppujen sähköpistorasiat puuttuvat tai ne on irrotettu, tapetit ovat revenneet, lattioihin on jäänyt värillisiä jälkiä huonekaluista, siivous on jäänyt tekemättä, kaikkia avaimia ei ole palautettu tai kun huoneistoon tai irtaimistovarastoon on jätetty tavaraa.

Muuttsiivous kannattaa tehdä huolella

Huoneiston muuttsiivous tulee tehdä huoneistosta muutettaessa ennen avaimien luovutusta. Siivous on tehtävä siten, että uusi vuokralainen voi ottaa huoneiston heti käyttöönsä.

Mikäli muuttsiivous laiminlyödään, on vuokranantajalla oikeus laskuttaa siitä vuokralaista erikseen tai periä siivous vakuudesta.

Huoneistosta muutettaessa tulee kiinnittää erityistä huomiota seuraaviin asioihin: Keittiössä lieden, jääkaapin ja kaapistojen puhdistus sisältä ja ulkoa. Kylpyhuoneessa ja WC:ssä tulee puhdistaa istuin ja altaat sekä lattiakaivo. Jos huoneistossa on sauna, se on siistittävä huolellisesti. Lisäksi pitää imuroida, pyyhkiä lattiat ja ovet ja poistaa tahrat seinistä.

Parveke ja huoneistokohtainen huoneistovaras to tulee tyhjentää ja siistiä. Myös muutettaessa tulee muistaa jätteiden lajitteluohjeet.

Garantiavgift tryggar rent spel

Vem svarar för reparationen av en trasig lavoar? Måste jag själv betala en sönder-riven tapet? Livet lämnar sina spår i en bostad, det är klart, och bostadens skick granskas senast i samband med flyttning.

För att trygga de skyldigheter som ett hyreskontrakt medför uppbärs en garantiavgift. Avgiften motsvarar till sitt värde högst en månads hyra, max. 538 euro. Oklarheter beträffande realiseringen av säkerheten förekommer sällan och oftast beror de på missförstånd; det är alltså skäl att noga sköta lägenheten och alltid betala hyrorna.

Garantiavgiften har stor betydelse för kontrollen av reparationskostnader. Den som förorsakar extrakostnader får med garantiavgiften själv svara för kostnaderna för att de andra invånarna inte ska bli tvungna att betala.

Garantiavgiften återbetalas då hyreskontraktet upphör, då alla nycklar har återlämnats, lägenheten är städad och i gott skick och alla förfallna betalningar har erlagts. Avviker man från detta kvarblir hela eller en del av säkerheten hos hyresgivaren. Säkerheten täcker skador som åstadkommit uppsåtligt eller av misstag. Man bör beakta att säkerheten inte kan användas som förskott på hyra.

Vissa bostäder mycket välskötta...

Alla lägenheter som blir lediga granskas. Lägenhetsgranskningarna dokumenteras både skriftligen och med fotografier. Hyresgästen debiteras inte för normalt slitage. Till normalt slitage räknas t.ex. slitna eller bleknade tapeter, tryckmärken på mattor där möbler stått och mindre märken på väggarna, t.ex. efter tavlor.

...andra inte

Normalt slitage omfattar t.ex. inte sönderrivna tapeter eller tapeter med klotter, färgmärken av möbler i golvet (använd skydd under stolbenen!), bristfällig utrustning, t.ex. försvunna termostater, takdosor, korgar i tvättskåpet, trasiga föremål eller kanske ett sprucket trätställ eller ett hål i dörren. Ersättning från garantiavgiften blir aktuellt i situationer då eluttagsdosor för lampor fattas eller lossnat, tapeter har rivits sönder, golven har färgmärken efter möbler, städning inte har gjorts, alla nycklar inte har återlämnats eller då föremål lämnats kvar i lägenheten eller lösöresförrådet.

Flyttningsstädningen bör göras ordentligt

Lägenheten bör städas då hyresgästen flyttar ut, innan nycklarna överlämnas. Städningen bör utföras så bra att den nya hyresgästen kan ta lägenheten i besittning direkt.

Om flyttningsstädningen försummas har hyresgivaren rätt att separat debitera hyresgästen för städningen eller inkassera ersättning från garantiavgiften. Då man flyttar ut från lägenheten är det några uppgifter som är särskilt viktiga: Rengöring av spis, kylskåp och skåp i köket, både inuti och utanpå. I badrummet och toaletten bör man rengöra stol, lavoarer och golvbrunn. Om det finns en bastu i lägenheten, så bör den städas ordentligt. Dessutom bör man dammsuga, torka golv och dörrar och avlägsna fläckar från väggarna.

Balkong och lösöresförråd som hör till lägenheten bör tömmas och städas. Också då man flyttar bör man komma ihåg direktiven för avfallssortering.

Kotivakuutus on myös vuokralaisen turva

Pikipruukin kiinteistövakuutus korvaa kiinteistöön kohdistuvat vahingot, mutta ei asukkaan irtaimistolle aiheutuneita vahinkoja. Esimerkiksi tulipalon sattuessa kiinteistövakuutus ei korvaa asukkaalle hänen palo-, savu- tai vesivahinkojen kohteeksi joutunutta omaisuuttaan.

Kotivakuutuksella voit varautua kodissasi sattuvien äkillisten ja ennalta arvaamattomien vahinkojen varalle. Kotivakuutuksella vakuutat irtaimistosi. Voit joutua korvausvastuuseen myös aiheuttamastasi vahingosta. Siksi on suositeltavaa sisällyttää kotivakuutukseen myös yksityishenkilön oikeusturva- ja vastuuvakuutus.

Esimerkki käytännön elämästä: Asukas aiheutti tuottamuksellaan kiinteistöön vesivahingon,

jonka korjauskustannukset olivat huomattavan suuret. Koska asukas vahingon aiheuttajana oli korvausvelvollinen, sai hän maksettavakseen kiinteistövakuutuksesta korvaamatta jääneen omavastuusuuden, joka oli suuruudeltaan useita tuhansia euroja. Asukkaan oman kotivakuutuksen vastuuvakuutus korvasi vahingon ja hänen maksettavakseen jäi tuhansien eurojen sijaan kotivakuutuksen omavastuu 150 euroa.

Kotivakuutuksen hinta määräytyy asunnon neliöiden tai vakuutusyhtiön kanssa sovittavan enimmäiskorvausmäärän mukaan.

En hemförsäkring ger trygghet även åt hyresgäster

Pikipruukin fastighetsförsäkring ersätter skador på fastigheten, men inte skador på lösöre som tillhör invånarna. Vid eldsvåda ersätter fastighetsförsäkringen till exempel inte egendom som drabbas av brand-, rök- eller vattenskada.

Med en hemförsäkring kan du gardera dig mot plötsliga och oförutsedda skador i hemmet. Med hemförsäkringen försäkras du ditt lösöre. Även skada som du förorsakar själv kan medföra ersättningsansvar och därför är det en god idé att till hemförsäkringen ansluta även en rättskydds- och ansvarsförsäkring för privatpersoner.

Ett exempel från det verkliga livet: Invånaren förorsakade av oaktamhet en vattenskada i fastigheten. Reparationskostnaderna var avsevärda.

Eftersom invånaren hade förorsakat skadan och därmed var ersättningskyldig, skulle han till Pikipruukki betala fastighetsförsäkringens självriskandel, som uppgick till flera tusen euro. Invånarens egen hemförsäkring ersatte skadan och i stället för tusentals euro behövde han betala endast hemförsäkringens självrisk på 150 euro.

Hemförsäkringens pris fastställs enligt bostadens yta eller enligt ett med försäkringsbolaget överenskommet maximiersättningsbelopp.

Pesutiloista täysi kymppi!

Lähes kaikissa Pikipruukin kohteissa vesimaksut sekä pesutuvan ja talosaunan käyttömaksut sisältyvät vuokraan. Vapaila markkinoilla taloyhtiön yhteiset pyykkitilat ovat yleensä maksullisia ja veden käytöstä maksetaan erikseen.

Usein pesutuvan kertamaksu on euron tai kaksi. Pikipruukkilaisilla säästöä syntyy siis jokainen pesukerta. Eikä rahoja tarvitse sitoa omaan koneeseen, vähintään 300 euron menoerä sekin. Pesutuvan käyttö sisältyy vuokraan, mutta itse täytyy huolehtia muusta, esim. pesutuvan varauksesta. Aikoja kyllä yleensä löytyy, varsinkin päiväsaikaan. On syytä huomauttaa, että pesutupa on tarkoitettu talon asukkaiden omien pyykkien pesuun, vaikka ongelmia sen suhteen ei olekaan esiintynyt.

Pesutupien tehokoneilla peset raskaankin liinavaatepyykin. Varustukseen kuuluu myös hyvä linko/kuivausrumpu, kuivaushuone, mankeli sekä silitystaso. Tehokkaat koneet ovat nopeita ja kuluttavat vähän energiaa ja vettä, minkä vuoksi yhteisten pesutilojen käyttö on myös ekologisesti suositeltavaa.

Lisää löylyä!

Pikipruukki lyö löylyä myös saunan puolesta! Yhteisten tilojen käyttöaste vaihtelee kohteittain, mutta kiistatta sauna on nautinto-oikeus, josta halutaan pitää kiinni suomalaisessa asumisessa. Pikipruukilla vaalitaan siksi saunatilojen viihtyisyyttä ja siisteyttä tarkoin.

Vierailukohteessamme Alkulanpolku 5:ssä talosauna sijaitsee erillisessä rakennuksessa pyykkituvan vieressä. Talousrakennuksessa on kaksi saunaa, joissa kummassakin on pukuhuone ja eteishuone, pesuhuone ja löylyhuone. Tilat remontoitiin melko äskettäin ja ne ovat moitteettoman siistit. Pesuhuoneessa hohtavat vaaleat

laatat. Niiden vastapainoksi puupaneloitu löylyhuone on valaistu sopivan hämyisäksi. Hyvä ilmanvaihto lisää saunomisen nautintoa.

Tilava pukuhuone on käytännöllinen lapsiperheitä ajatellen. Tähän mahtuu kerralla vaikka koko porukka. Myös löylyhuone on reilunkokoinen ja varustettu tukevilla lauteilla. Saunatilat pyritään suunnittelemaan paitsi puhdistautumiseen myös rentoutumiseen.

Saunomisajat löytyvät eteisen ilmoitustauluilta. Saunat lämpiävät yleensä – taloittain hieman vaihdellen – keskiviikkoisin ja perjantaisin klo 16 alkaen ja lauantaisin alkaen puoliltapäivin, jolloin on myös eniten varauksia. Lauantai on siis edelleen se perinteinen suomalainen saunapäivä!



Sauna / bastu Alkulanpolku 5 Alkulastigen

Asusteet – tekstiilit: Marimekko.



Kuvat – foto: Mikko Lehtimäki

Full tia för tvättutrymmena!

I nästan alla Pikipruukis fastigheter ingår vattenvgifter samt bruksavgifter för tvättstuga och bastu i hyran. På den fria marknaden måste man i allmänhet betala avgift för användningen av husbolagets gemensamma tvättutrymmen, vanligen också för vattnet.

Ofta är engångsavgiften för tvättstugan en euro eller två. Invånare i Pikipruukis fastigheter sparar alltså varje gång de tvättar. Och man behöver inte satsa pengar i en egen maskin, vilket skulle innebära en utgift på minst 300 euro. Användningen av tvättstugan ingår i hyran, men resten måste man sköta själv, t.ex. reserveringen av tvättstugan. Vanligen finns det nog tider, särskilt mitt på dagen. Tvättstugan är förstavs avsedd enbart för invånarnas egen tvätt, också om några problem i det avseendet aldrig förekommit.

Maskinerna i tvättstugorna har kapacitet för rejäla mängder tvätt. Till utrustningen hör också en centrifug/torktumlare, ett torkrum, en mangel och ett strykbord. Maskinerna är snabba och effektiva och samtidigt energi- och vattensnåla, vilket betyder att användningen av de gemensamma tvättutrymmena är fördelaktig också ur ekologisk synpunkt.

Ångande heta bastubad!

Pikipruukki är mån om att satsa på bastun. Användningen av de gemensamma utrymmena va-

rierar med fastighet, men bastun är absolut en njutning som alla borde ha tillgång till och ett element som enligt vår mening hör till finländsk boendestandard. Därför är vi noga med att satsa på trivsamma och snygga bastuutrymmen.

Vid besöksmålet på Alkulastigen 5 ligger husets bastu i en separat byggnad bredvid tvättstugan. Det finns två bastur i ekonomibyggnaden, vardera med ett omklädningsrum, förrum, omklädningsrum och basturum. Utrymmena renoverades nyligen och är i ypperligt skick. Tvättstugan är försett med ljus kakel som harmonierar med det panelerade basturummets lämpligt dämpade belysning. En god ventilation höjer trivselytterligare.

Omklädningsrummet är stort och passar därför bra till exempel för barnfamiljer; här ryms stora sällskap på samma gång. Också basturummet är rejält tilltaget och försett med en stadig bastulave. Hit kommer man inte bara för att bli ren, utan också för att koppla av.

Bastutiderna anges på förrummets anslagsstavla. Bastun värms i allmänhet – lite olika i olika fastigheter – på onsdagar och fredagar från klockan 16 och på lördagar från middagstid, och då brukar också bokningslistan vara rätt fulltecknad. Lördag är alltså fortfarande finländarnas traditionella bastudag.

Digi tulee – oletko valmis?

Suomessa siirrytään television digiaikaan elokuun 31. päivää. Pikipruukki on valmistautunut pitkin vuotta muutokseen ja kaikki on valmiina uuden tekniikan käyttöönottoon.

Yhteistyötä on tehty VLP:n kanssa ja palvelut, Piki Digi ja Piki Netikka, mahdollistavat Pikipruukin ja Vaasan Asumisoikeuden asukkailla edulliset digi-tv- ja Internet-palvelut. Asukkaat on kuitenkin hyvä tarkistaa muutama peruseleikka ennen digi-maailmaan sukeltamista.

Tarkista ensin televisiosi

Useimmat digiboksit kytketään televisioon scart-liittimellä. Varmista siis, että tämä kytkentä on mahdollinen. Mikäli televisiossasi ei ole scart-liittintä, voit hankkia siihen digiboksin, jossa on perinteinen antenniliitäntä eli ns. RF-modulaattori. Tällainen digiboksi kytketään televisioon pelkän antennijohdon avulla.

Tarvitset siis digiboksin

Tarvitset kaapeli-tv-verkkoon sopivan digiboksin, sen tunnistaa merkinnästä DVB-C. Voit vuokrata tai ostaa sen VLP:ltä tai kodinkoneliikkeistä ja tavarataloista.

Kysy myyjältä tekstityksen toimivuus

Tekstityksen sujuvuus on riippuvainen digiboksin. Tarkista kauppiaalta, että digiboksissa on DVB- ja teletext-ominaisuudet. DVB-tekstitys mahdollistaa sen, että voit jättää tekstityksen kokonaan pois tai valita haluamasi tekstityskielen, mikäli lähetykseen sisältyy useita kielivaihtoehtoja.

Miten maksulliset kanavat?

Maksullisten ja/tai salattujen tv-kanavien katseluun tarvitset On cable -älykortin. PikiDigin Family-etu koskee uusia Family-kanavapakettitilauksia.

Mikäli haluat katsella maksullisia lähetyksiä valitse digiboksi, jossa on korttipaikka ja Conax-salauksenpurku.

Vuorovaihteiset palvelut

Uusien, vuorovaihteisten palveluiden käyttöön tarvitaan kaksisuuntaisuuden mahdollistava digiboksi. Sen tunnistat merkinnästä MHP.

Ohjelmien tallentaminen

Digi-tv-lähetyksiä voit nauhoittaa VHS-nauhurilla tai tallentavalla DVD-laitteella. On myös digibokseja, joissa ohjelmat voi tallentaa laitteen omalle kovalevyille.

Digi kommer – är du beredd?

Den 31 augusti övergår Finland till digitala tv-sändningar. Pikipruukki har förberett sig för ändringarna hela året och allt är nu klart för införandet av den nya tekniken.

Bolaget har samarbetat med VLT och kan med tjänsterna Piki Digi ja Piki Netikka erbjuda förmånliga digi-tv- och internetjänster för Pikipruukis och Vasa Bostadsrätts invånare. Det finns dock några omständigheter som invånaren själv bör kontrollera innan han/hon dyker in i digivärlden.

Kontrollera först din tv

De flesta digiboxarna ansluts till tv-apparaten med en scart-kabel. Kontrollera alltså att en sådan anslutning är möjlig. Om din tv inte har ett scart-uttag kan du skaffa en digibox som har en traditionell antennanslutning, en s.k. RF-modulator. En sådan digibox ansluts till tv:n med antennkabeln.

Du behöver alltså en digibox

Du behöver en digibox som är avsedd för kabel-tv-nätet; beteckningen är DVB-C. Du kan hyra eller köpa den av VLT. Digiboxar finns också i hemelektronikaffärer och varuhus.

Be försäljaren förklara hur textningen fungerar...

Textningens funktion beror på digiboxen. Kontrollera med försäljaren att digiboxen stöder DVB- och teletext-textning. DVB-textning innebär att du kan lämna bort textningen helt och hållet eller välja önskat textningsspråk ifall sändningen innehåller flera språkalternativ.

...och betalkanalerna

För att kunna se avgiftsbelagda och/eller kodade tv-kanaler måste du ha ett On cable-smartkort. Piki Digi Family-förmån gäller nya beställningar av Family-kanalpaket.

Om du vill se avgiftsbelagda sändningar, så bör du välja en digibox med kortplats och Conax-krypteringsdekoder.

Interaktiva tjänster

För att kunna utnyttja nya interaktiva tjänster behövs en MHP-baserad digibox, dvs. den ska ha en returkanal.

Bandning av program

Digi-tv-sändningar kan bandas med VHS-spelare eller DVD-spelare med inspelningsfunktion. Det finns också digiboxar med egen hårddisk, dvs. du kan spela in program direkt till hårddisken.

Huoltomies, poliisi vai palokunta?

Miten toimit tositilanteissa

Asuminen on yhteispeleä ja toisen kotirauhan kunnioittamista. Yhteisössä kuin yhteisössä ilmenee kuitenkin silloin tällöin tilanteita, joissa tarvitaan apua. Palvelua ja apua Pikipruukin toimiston aukioloajan ulkopuolella saat seuraavasti:

Kiinteistöhuoltoyrityksen päivystys

Oman kiinteistösi kiinteistöhuollon puhelinnumeron löydät kiinteistön ilmoitustaululta tai ulko-ovesta!

Kiinteistöhuolto auttaa tarvittaessa ovenavauksissa ja sellaisissa talonmiestehtävissä, joissa tarvitaan välittömiä huoltotoimenpiteitä. Heille voit ilmoittaa myös ilkivaltatapauksissa, joissa välitön toimiminen on tärkeää (esim. rikottu ikkuna).

Kiinteistöhuolto päivystää ympäri vuorokauden. Päivystyslähdet iltaisin ja viikonloppuisin aiheuttavat aina lisäkuluja, joten soita sinne

toimistoajan ulkopuolella vain kiireellisissä tapauksissa.

Pikipruukin päivystys

Ilmoita vesivahingosta, tulipalosta ja muista tilanteista, joissa vaaditaan välitöntä toimintaa tai jotka voivat aiheuttaa vaaraa.

Poliisi 10022, palokunta ja yleinen hätänumero 112

Arvioi, vaatiiko tilanne poliisin kutsumista (pahoinpitely, rettelöinti, ilkivalta tai muu vastaava). Tulipalo- tai sairaustapaustilanteissa soita suoraan hälytyskeskukseen 112. Ilmoitathan myös Pikipruukin toimistoon tapahtuneesta häiriöstä heti seuraavana aukiolopäivänä. Poliisi ei ilmoita niistä Pikipruukille erikseen. Vakavat ja toistuvat häiriöuottamukset tuleekin siksi ilmoittaa Pikipruukin toimistoon. Ilmoitus on hyvä tehdä kirjallisena.

Gårdskar, polis eller brandkår?

Hur agerar du i besvärliga situationer?

Allt boende förutsätter samspel och beaktande av de andra invånarnas hemfrid. Men smärre friktioner kan uppstå i vilket samarbete som helst och då behöver man hjälp. Då Pikipruukis kontor är stängt kan du vända dig till:

Fastighetservicebolagets jour

Telefonnummer till den egna fastighetens fastighetsservice finns på byggnadens anslagstavla eller på ytterdörren!

Fastighetsservicen kan hjälpa t.ex. om dörrar måste öppnas och vid gårdskarsuppgifter som kräver omedelbara serviceåtgärder. Till fastighetsservicen kan du också meddela om ofog som bör åtgärdas direkt (t.ex. krossade fönster).

Fastighetsservicen är öppen dygnet runt. Jourutryckningar på kvällar och under veckosluten kostar alltid extra, så ifall du måste kontakta servicen utanför kontorstid, gör det endast i brådskande fall.

Pikipruukis jour

Meddela oss om vattenskadorna, eldsvåda och andra situationer som kräver omedelbart agerande eller som kan medföra fara.

Polisen 10022, brandkåren och allmänt nödnummer 112

Försök att bedöma om läget kräver att du tillkallar polis (misshandel, bråk, vandalism eller annat liknande). Om det är fråga om eldsvåda eller sjukdomsfall, ring direkt till nödcentralen på nödnummer 112. Informera också Pikipruukis kontor om störningen direkt nästa öppethållningsdag. Pikipruukki får ingen särskild information av polisen om den här typen av fall. Allvarliga och upprepade störningar bör därför alltid meddelas till Pikipruukis kontor, gärna i skriftlig form.

PIKIPRUUKIN TOIMISTO ON AVOINNA / PIKIPRUUKKI HAR ÖPPET

Maanantai, keskiviikko - perjantai / måndag, onsdag - fredag 09.00 - 14.00
Tiistai / tisdag 13.00 - 17.00

PÄIVYSTYKSET / DEJOURERINGAR

tiistaisin teknisen kunnossapidon toimistopäivystys 16.00 - 17.00
tisdagar byrådejour för teknisk underhållning 16.00 - 17.00

Hätäpäivystys iltaisin ja viikonloppuisin numerossa / Dejour kvällar och helger ... 044 587 5600

(Huom. ovenavauksissa yms. huoltoyritysten tehtäviin liittyvissä töissä otetaan suoraan yhteyttä huoltoyritykseen).
(Obs. dörröppningar o.dyl. tag kontakt direkt med servicebolaget).

Yhteystietomme löytyvät myös kotisivuiltamme www.pikipruukki.fi

Våra kontaktuppgifter finns även på våra internetsidor www.pikipruukki.com

UUSIA TYÖNTEKIJÖITÄ
NYÄ ANSTÄLLDA



Helena Simula aloitti kirjanpitäjänä syksyllä 2006. Helenan tavoittaa numerosta 325 4429.

Helena Simula anställdes som bokförare hösten 2006. Helena är anträffbar på numret 325 4429.



Oy Vaasan Asumisoikeus
Vasa Bostadsrätt Ab

Pienellä sijoituksella omaan asuntoon

Asumisoikeusasunto on riskitön vaihtoehto. Omaan asumisoikeusasuntoon pääsee maksamalla asumisoikeusmaksuna vain 15 % asunnon hankinta-arvosta. Asumisoikeussopimus voidaan hyväksyä lainan vakuudeksi ja sitä varten otetun lainan korot ovat verotuksessa vähennyskelpoisia. Varainsiirtoveroa ei suoriteta. Sijoituksesi arvo säilyy – saat aina vähintään sijoittamasi pois.

Soita ja sovi esittely!

Egen bostad med mindre insats

Bostadsrättsboende är ett riskfritt alternativ. Din egen bostadsrätt får du genom att betala bostadsrättsavgiften som är endast 15% av bostadens anskaffningspris. Bostadsrättsavtalet kan godkännas som säkerhet för lån och inbetalda räntor är avdragsgilla i beskattningen. Skatt på överföring av egendom erläggs inte. Värdet på din placering bevaras – du får alltid tillbaka minst det du har investerat.

Ring och kom överens om förevisning!

Kaikissa asunnoissa vesimaksu 11 € / kk/hlö / I alla bostäder vattenavgift 11 € / mån./pers. Huoneistokohtaiset saunat. Mahdollisuus edulliseen Piki Netikka -yhteyteen! I alla bostäder finns bastu. Möjlighet till förmånlig Piki Netikka-förbindelse!

Kirkkokuistikko 22 B Kyrkoestplanaden
Vaasa 65100 Vaasa
puh./tel. (06) 325 4472, 044 501 4038, 325 443

www.vaasanasumisoikeus.com



Hyvällä paikalla!
Pä bra plats!

Gerbyn rantatie 9 B 14 Gerby strandvägen
42,5 m², 2 h/r+kk/kv+s/b

Pieni, edullinen kaksio rauhallisessa talossa. Hyvällä paikalla alku-Gerbyssä. Kauppa lähellä. Heti vapaa. Liten, förmånlig tvåa i ett trevligt hus. På bra plats i början av Gerby. I närheten av butiken. Genast ledig.

Asumisoikeusmaksu / bostadsrättsavgift 5 332,29 €
Käyttövastike / bruksvederlag 373,00 € / kk / mån.



Kauppa lähellä!
Nära till butik!

Gerbyn rantatie 9 B 8 Gerby strandvägen
63,5 m², 2h/r+k+s/b

Tilava perheasunto rauhallisessa talossa. Hyvällä paikalla alkugerbyssä. Kauppa lähellä. Oma sauna ja astianpesukone. Huomaa edullinen asumisoikeusmaksu. Rymlig tvåa på första våningen. Bra läge i början av Gerby. Nära till butik. Egen bastu och diskmaskin. Lägg märke till förmånlig bostadsrättsavgift.

Asumisoikeusmaksu / bostadsrättsavgift 7 778,50 €
Käyttövastike / bruksvederlag 512,00 € / kk / mån.



Lapsiystävällinen!
Barnvänlig!

Postikatu 10-12 A 1 Postgatan
76,5 m², 3 h/r+k+s/b

Perheasunto ensimmäisessä kerroksessa lapsiystävällisessä pihapiirissä. Erittäin hieno sijainti Vanhan Vaasan raunioiden vieressä. Huoneistossa astianpesukone ja sälekaihtimet. Heti vapaa.

Familjebostad på första våningen. Barnvänligt gårdspan. Fin plats invid de historiska ruinerna i Gamla Vasa. Diskmaskin och spjällgardiner ingår. Genast ledig.

Asumisoikeusmaksu / bostadsrättsavgift 16 701,97 €
Käyttövastike / bruksvederlag 615,00 € / kk / mån.



Keskustan tuntumassa!
Nära centrum!

Tiilitehtaankatu 39 H 52 Tegelbruksgatan
48,5 m², 2h/r+k+s/b

Pieni kaksio ydinkeskustan tuntumassa. Oma sauna. Sälekaihtimet. Kaikki palvelut lähellä. Edulliset asumiskustannukset. Liten tvåa nära centrum, nära till all service. Egen bastu. Spjällgardiner. Förmånliga boendekostnader.

Asumisoikeusmaksu / bostadsrättsavgift 13 872,50 €
Käyttövastike / bruksvederlag 421,00 € / kk / mån.



Kahdessa tasossa!
I två plan!

Männistöentie 11 A 2 Männistövägen
91,5 m², 4 h/r+k+s/b

Tilava perheasunto rauhallisessa paritalossa. Huoneisto kahdessa tasossa. Huoneistossa astianpesukone ja sälekaihtimet. Sähkölämmitys. Heti vapaa. Rymlig familjebostad i ett mysigt parhus. Lägenhet i två plan. Diskmaskin och spjällgardiner ingår. Elvärme. Genast ledig.

Asumisoikeusmaksu / bostadsrättsavgift 20 412,73 €
Käyttövastike / bruksvederlag 622,00 € / kk / mån.



Suosittu asuinalue!
Populärt område!

Ympyrätie 1-3 D 18 Rondellvägen
82,5 m², 3h/r+tk/sk+s/b

Saunallinen kolmen makuuhuoneen rivitaloasunto kahdessa tasossa rauhallisella Pukinjärven asuinalueella. Astianpesukone. Sälekaihtimet. Sähkölämmitys. Tvåplans radhusbostad med tre sovrum. Lugnt läge i Infjärden. Diskmaskin. Spjällgardiner. Elvärme.

Asumisoikeusmaksu / bostadsrättsavgift 20 381,05 €
Käyttövastike / bruksvederlag 639,00 € / kk / mån.



Kiinteistö Oy / Fastighets Ab
Pikipruukki

KIINTEISTÖ OY PIKIPRUUKKI FASTIGHETS AB
OY VAASAN ASUMISOIKEUS - VASA BOSTADSRÄTT AB

Kirkkokuistikko 22 B Kyrkoestplanaden, Vaasa 65100 Vaasa

Puh./Tel. (06)325 4424

Fax (06) 325 3629

e-mail: etunimi.sukunimi@pikipruukki.com, fornamn.efternamn@pikipruukki.com

www.pikipruukki.com, www.vaasanasumisoikeus.com



Oy Vaasan Asumisoikeus
Vasa Bostadsrätt Ab